



NORME DA SEGUIRE IN CASO DI EMERGENZA

EMERGENCY INSTRUCTIONS

- 1. MANTENERE LA CALMA
- 2. SEGUIRE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

- 1. KEEP CALM
- 2. FOLLOW THESE ISTRUCTIONS



IN CASO DI INCENDIO – IN CASE OF FIRE

(7.30-19.30)

Durante l'orario di apertura
During office hours

AVVERTIRE LA SQUADRA DI EMERGENZA PRESSO IL LOCALE PRESIDATO
ALERT THE EMERGENCY TEAM AT THE MANNED ROOM

Portineria 051/2098180

(19.30-7.30)

Durante l'orario di chiusura
During out of office hours

TELEFONARE AI VIGILI DEL FUOCO
CALL FIREFIGHTERS

115



SOLO IN CASI DI PARTICOLARE GRAVITÀ AZIONARE IL PULSANTE DI ALLARME PIÙ VICINO
ONLY IN CASES OF SERIOUSNESS OPERATE THE NEAREST FIRE ALARM BUTTON

IN CASO DI EVACUAZIONE – IN CASE OF EVACUATION

NON URLARE, NON CREARE PANICO
KEEP CALM AND HELP ALLAY PANIC IN OTHERS



PROCEDERE SEGUENDO LA SEGNALETICA E LE DIRETTIVE DELLA SQUADRA DI EMERGENZA
FOLLOW THE EMERGENCY SIGNS AND INSTRUCTIONS FROM THE EMERGENCY TEAM AND GATHER AT ASSEMBLY POINT



NON USARE ASCENSORI
DO NOT USE ELEVATORS



SE POSSIBILE, PRESTARE ASSISTENZA A CHI È IN DIFFICOLTÀ
IF POSSIBLE, PROVIDE ASSISTANCE TO THOSE IN NEED



ASSEMBLY POINT
PIAZZA SCARAVILLI

NON RIENTRARE NELL'EDIFICIO FINO ALL'AVVENUTA COMUNICAZIONE DI EMERGENZA RIENTRATA
DO NOT RE-ENTER THE BUILDING UNTIL EMERGENCY RESPONSE OFFICIALS HAVE DECLARED THAT IT IS SAFE TO DO SO

IN CASO DI EMERGENZA SISMICA – IN THE EVENT OF A «SEISMIC EMERGENCY»

IN CASO DI "EMERGENZA SISMICA" ALL'INIZIO DELLE SCOSSE RIFUGIARSI SOTTO I TAVOLI O SOTTO GLI ARCHITRAVI DEI MURI PORTANTI; ALLONTANARSI DAL CENTRO DELLA STANZA, DAGLI ARMADI E DALLE FINESTRE. AL TERMINE DELLE SCOSSE SI AVVIANO LE PROCEDURE DI ABBANDONO DELL'EDIFICIO CERCANDO DI MANTENERE LA CALMA.



IN THE EVENT OF A "SEISMIC EMERGENCY" (HEARTHQUAKE), AS SOON AS THE FIRST TREMORS ARE FELT, TAKE REFUGE UNDER TABLES OR THE LINTELS OF LOAD-BEARING WALLS; MOVE AWAY FROM THE CENTRE OF THE ROOM, FROM CUPBOARDS, CABINETS, AND WARDROBES AND FROM THE WINDOWS. ONCE THE TREMORS HAVE STOPPED, EVACUATE THE BUILDING TRYING TO KEEP CALM.



A
AREA DI ATTESA SICURA
SAFE WAITING AREA
PARCO DELLA MONTAGNOLA

SOCCORSI ESTERNI
EXTERNAL HELP

PRONTO INTERVENTO	113
VIGILI DEL FUOCO	115
EMERGENZA SANITARIA	118
CARABINIERI	112